

Multi-Purpose UVC Bathroom Heater | HTB-248U



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

Online Warranty Registration



USER MANUAL

請即進行保用登記！

有關保用條款細則，請看本說明書最後一頁。

Please register your warranty information now!

For Warranty Terms & Conditions,
please refer to the last page of this user manual.

Table of Contents

Warnings & Safety Precautions	04
Product Structure	07
Installation	08
Functions	11
Cleaning & Maintenance	16
Troubleshooting	17
Technical Specification	17
Warranty Terms & Conditions	31

Warnings & Safety Precautions

WARNING!

Read all instructions carefully before using this product.

- This product is for domestic indoor use only. If this product is used for any commercial, industrial, rental or other purposes, product warranty will be VOIDED.
- This product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by an adult responsible for their safety.
- Mind your children and DO NOT let children play with this product.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Check the voltage indicated on the rating label before using this product.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
- Unplug this product from the power source before cleaning and maintenance.
- Contact German Pool authorized service technician for repair or maintenance of this product.

WARNING: Must be absolutely prohibited behavior, otherwise it may cause damage or endanger the personal safety of users of the machine.

- Never look at the UV lamp either directly or through mirrored glass as it may be damaging to your eyes.
- Please ensure ground wire of the power cord is grounded, lest will lead to unit failure or leakage, there is a risk of electric shock.
- The installation of this product must be firm and reliable, in order to avoid danger.
- Must carried out in accordance with the safety requirements of the unit installation, electrical wiring by professionals.
- Modifying the product is banned, otherwise it may lead to damage of the product.
- The outdoor side of the exhaust pipe should be in downward slope, lower than the indoor side, in order to avoid condensation water flow back into the unit.
- Must install this product in accordance with the instructions specified in the manual.
- Before installation, please ensure that the power has been cut off.
- When the flammable gas leaks, stop using the product, turn it off and open the window.
- Do not cover the heat outlet, otherwise it may cause a fire due to overheating.
- Do not install the machine too close to the electrical outlet in order to avoid overheating.
- Prohibit using any programs or timer automatically connected to the power or any other devices to start this product, otherwise it may cause damage to the product or cause a fire.
- Please install this product away from the curtains and other flammable material to prevent any danger.
- Do not expose this product directly under the shower.
- Do not splash water on the product. If the product gets wet, do not use until checked by a professional when it is dried. Otherwise, may cause damage to the machine and its parts.
- It is forbidden to remove the electrical assembly during installation and use, otherwise it will cause electric shock or fire.
- This product is not suitable for the disabled, mental retarded or mental disorder, or those who have a lack of experience and common sense (including children) unless they are under guidance. During the period of maintenance, children should be taken special care of and do not let them play with the

Warnings & Safety Precautions

machine as toys.

- The children aged less than 3 year-old must stay away from the machine, unless continuous supervision and guidance is given by an adult. Children aged between 3 and 8 years old, they can only switch on or off the machine, with knowledge of relevant risk during usage and under guidance of an adult, if the machine is properly installed and in good condition; but they can not plug or unplug the machine, do complicated operation or repair it.
- Under no circumstances should the machine be covered by insulators or similar materials.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

⚠ NOTICE: On product safety and the safety of users, must strictly operate according to the content of the warning.

- Parts must be installed stably, otherwise it may fall off and lead to injury.
- When installing the special parts such as mounting hardware, special components provided should be used, otherwise it may be installed unstably, causing product to fall.
- Products must be installed in strong window frame, to support 5 times of the weight of the product, please be sure to take reinforcement measures, if unsure the installation is done properly.
- Please correctly install the product in order to avoid the abnormal noise when it is used.
- Please use this product under rated requirements.
- Please set airflow intake to promote convection.
- If installed on the ceiling, asked the ceiling openings down, unit outlet vertical downwards.
- Please take proper measures to prevent gas from the exhaust pipe or other fuel burning equipment flowing back to the room.
- When installation, please install in the power supply line “power switch”, the contact is not less than 3 mm, from negative load capacity rating not less than 250 V ~ 13 A, unit to connect or disconnect the power supply, this switch is installed in the bathroom of the lateral side and operation.
- Warning: Some assembly or parts may become quite hot or cause burning, Particular attention must be given to children or vulnerable people if they are at present.
- Do not use this product in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

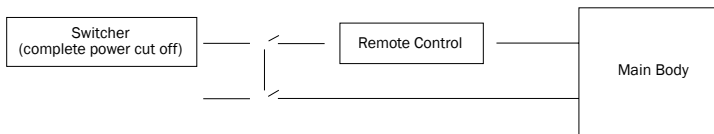
❗ INSTALLATION REQUIREMENT: If not strictly observed, it could cause serious accidents such as personal injury or death.

- This product must be installed in the place where it is more than 2.3 m off the ground, and can bear the weight of the product.
- Do not installed on the sloping window frame.
- Please do not install in a sauna or steam bath, may cause failure.
- Please make sure that the machine is installed level with deviation less than $\pm 2^\circ$.
- Please do not install in a place where organic solvents are used, it may cause failure.

Warnings & Safety Precautions

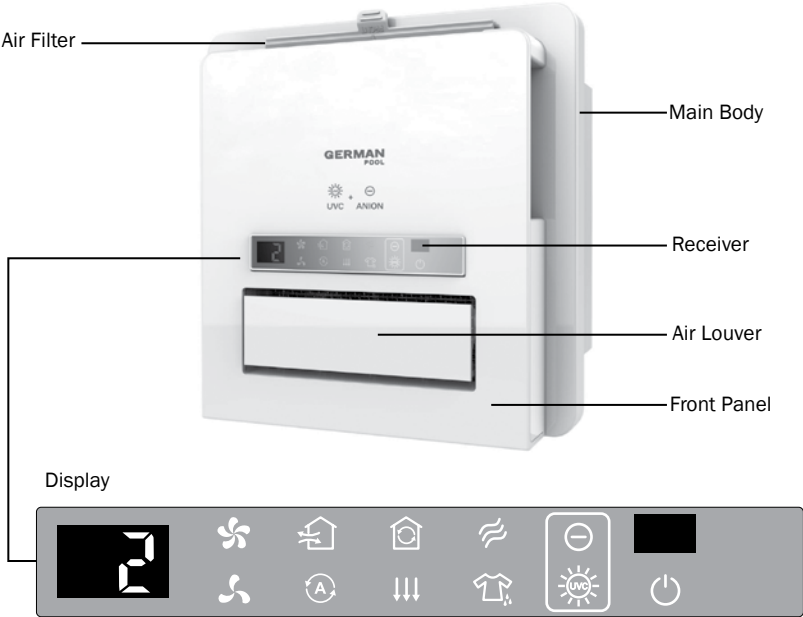
- Please do not install in a place where sprays are used.
- Please do not install in a high temperature environment.
- Do not installed in an environment full of oily fumes.
- In order not to damage the product when installing the plastic parts, please do not apply too much pressure when locking the screws.
- Do not install this product in bathrooms for public use.
- Do not install the product inside the wardrobe.
- This product does not provide Switcher (complete power cutoff) and power leakage protection switch. Users have to buy separately.
- Under the extreme weather conditions (rainfall is greater than 240 mm/h, wind speed is greater than the no 8 signal), there may be water coming through the product framework into the bathroom.
- This appliance contains a UV emitter. DO NOT stare at the light source.
- Do not look directly into the UV light source as it may be damaging to your eyes.
- Do not let UV ultraviolet ray shine on exposed skin.
- To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains, or any other flammable material a minimum distance of 1 m from the air outlet.
- The remote control console of this product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children.

Make sure that a switcher is available for completely cutting off the power, the diagram Below is for reference:



Product Structure

Main Body

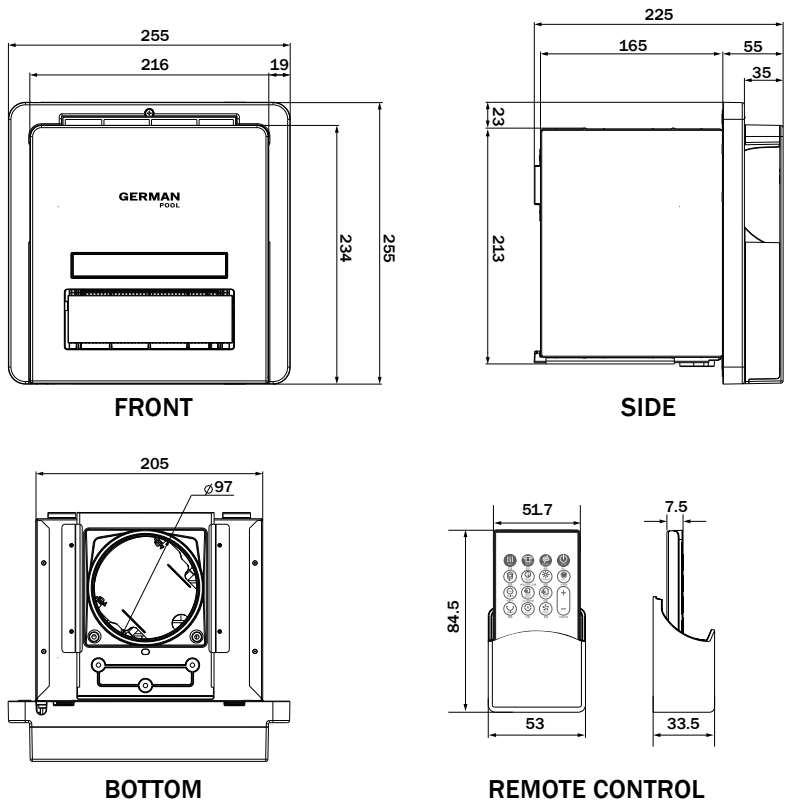


Wireless Remote Control



Product Structure

Product Dimension



Unit:mm

Packaging Accessories List			
Purpose	Product Description	Specifications	Quantity
Fix the Remote Control	Screw	ST3.9*25, φ7 pan head screw	2
	Plastic plug	φ6*28	2
Outlet interface	Screw	ST3.9*25, φ7pan head screw	3
Fix the Body	Screw	ST4.2*25, φ9pan head screw	4

Installation

⚠ WARNING!

Installation and wiring must be done by a qualified electrical engineering contractor.

- Please use the product under rated voltage and rated frequency in accordance with its rating label.
- During installation, the fixed power wiring must be in accordance with local safety regulations.
- When the power supply is insufficient, contact your local electric power supply company.
- Prior to opening the front cover, please make sure that the product is powered off.

Window Type Installation

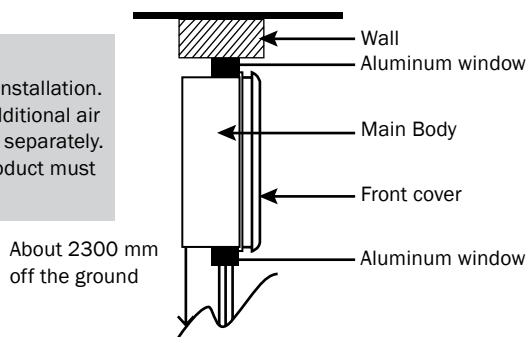
Installing the product onto an aluminum window frame (can be used to replace the exhaust fan in the bathroom)

Front cover size: 254mm*254mm

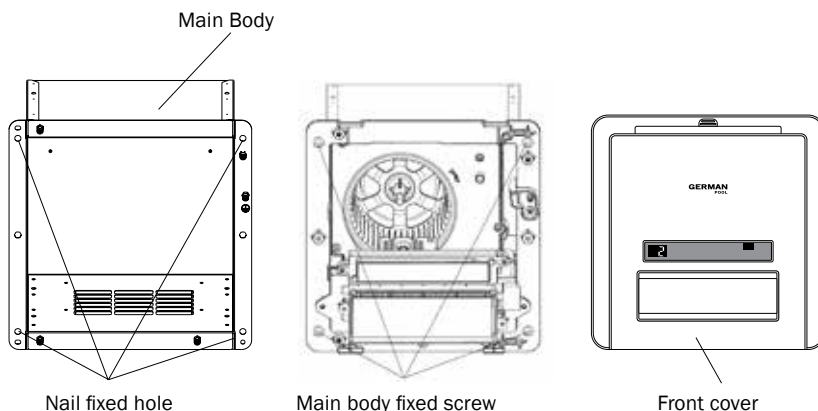
Window frame size: 219mm*209mm

⚠ Note:

- This product is suitable for window installation. For wall or ceiling installation, an additional air outlet fitting needs to be purchased separately.
- For window type installation, the product must be installed transversely.

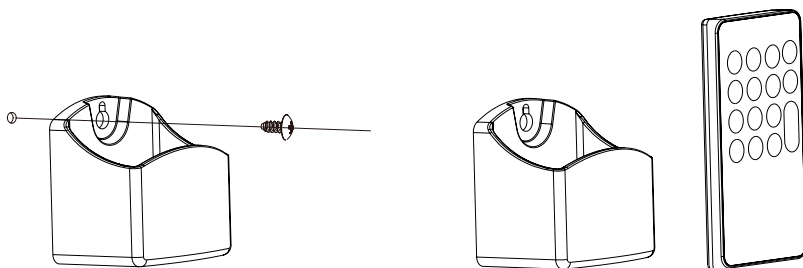


1. Secure the water proofcasing onto the aluminum window frame with rivets (use silicone sealant to seal the sides to prevent rain leaking in).
2. After connecting the power cordm embed the main body into the hole with screws.



Installation

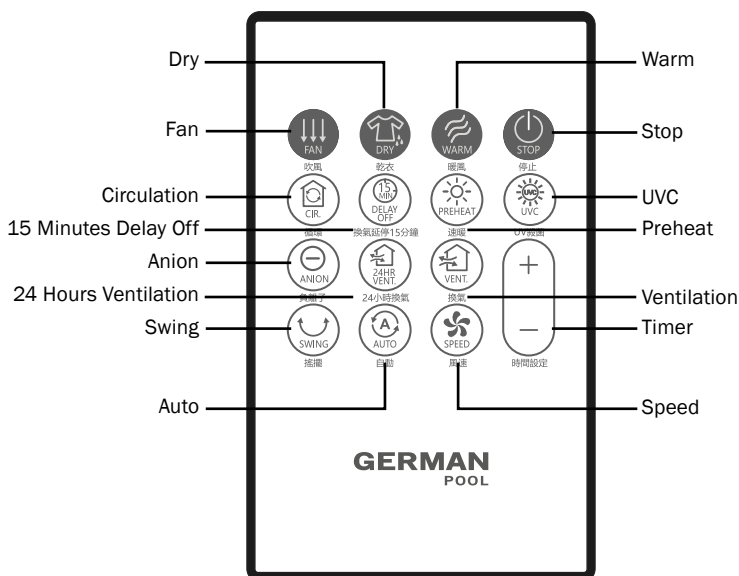
Installing The Remote Control








1. Place the Remote Control holder onto its designated spot, and mark the screw hole according to the arrow in the diagram.
2. Drill a 6mm hole on the marked spot, insert a plastic plug then screw on the holder.
3. Place the remote controller into the holder.

Functions





Instruction of Remote Control Button



Warm Function


- Press "WARM " button to start with a Warm mode for operation and indication light gets on. You can choose "High Speed " or "Low Speed " air volume by using the "SPEED" button.
- Timer: The default time is 2 hours. You can select the time duration by pressing the "+" or "-" of the "TIMER" button, the time can be set form 1 hour to 24 hours. The remaining time will be showed on the LED display. The time selection will be recorded in memory when the machine is off, and will resume in your next usage.
- Stop: Press the "STOP " button or when pre-set time is over, "WARM " indication light gets off, the remaining time display will also be off, and the machine stops automatically. When the heater stops running, the fan will continuously run for about 25 seconds to cool down the PTC electric heater.

Preheat Function


- Press "PREHEAT " button, the "WARM " indication lights gets on, air volume runs at "High Speed " mode. The rest of the operation please refer to "WARM " function.
- Swing angle is set at the widest in this function, and cannot be adjusted.

Functions


Ventilation Function

- Press “VENT 


24 Hours Ventilation Function

- Start: Press “24HR VENT. 


Note:

- During “24HR VENT. 

Delay Off Function

- Start: Press “DELAY OFF 








UVC Sterilization Function

- Start: When product is turned on, press “UVC 








P.12

Functions








Dry Function

- Press “DRY ” button to start with a “DRY ” mode for operation and indication light gets on. You can choose “High Speed ” or “Low Speed ” air volume by pressing the “SPEED ” Button.
- Timer: The default time is 4 hours, you can select the time duration by pressing the “+” or “-” of the “TIMER” button, the time can be set form 1 hour to 24 hours. The remaining time will be showed on the LED display. The time selection will be recorded in memory when the machine is off, and will resume in your next usage.
- Stop: Press the “STOP ” button or when pre-set time is over, “DRY ” indication light gets off, the remaining time display will also be off, and the machine stops automatically. When the heater stops running, the fan will continuously run for about 25 seconds to cool down the PTC electric heater.



Circulation Function

- Press “CIR. ” button to start with a “CIR. ” mode for operation and indication light gets on. You can choose “High Speed ” or “Low Speed ” air volume by pressing the “SPEED ” Button.
- Timer: The default time is 2 hours, you can select the time duration by pressing the “+” or “-” of the “TIMER” button, the time can be set form 1 hour to 24 hours. The remaining time will be showed on the LED display. The time selection will be recorded in memory when the machine is off, and will resume in your next usage.
- Stop: “STOP ” button or when pre-set time is over, the machine will stops automatically, “CIR. ” indication will also be off.





Fan Function

- Press “FAN ” button, to start with a “FAN ” mode for operation and indication light gets on. You can choose “High Speed ” or “Low Speed ” air volume by pressing the “SPEED ” Button.
- Timer: The default time is 4 hours. You can select the time duration by pressing the “+” or “-” of the “TIMER” button, the time can be set form 1 hour to 24 hours. The remaining time will be showed on the LED display. The time selection will be recorded in memory when the machine is off, and will resume in your next usage.
- Stop: Press “STOP ” button or when pre-set time is over, the machine will stops automatically, “FAN ” indication will also be off.

Swing





- Start: When the product is on, press “Swing ” button to select vertical swing or static swing, the swing angle is 60°-90°.
- The air louver remains 90° in heat and preheat mode, which cannot be changed, the “Swing ” button is void.

Anion Function











1. Start: Press “ANION ” button, the ionizer function is on and the “ANION ” indication light gets on.
2. Stop: When ionizer function is on, press the “ANION ” button will stop the function, and “ANION ” indication light will turn off.

Functions





Automatic Function

- Press "AUTO " button, the "AUTO " indication light gets on, and the machine starts to run in automatic mode, and the air volume runs at the mode of "Low Speed ". After 20 seconds, the machine will run at different modes according to the current room temperature.
In the process of the machine running, from other models for automatic switching function, with display board "AUTO " indication light got on, automatic functions directly start to work, without waiting for running at low speed for 20 seconds first, and the machine automatically selects run mode according to the current room temperature. See below for more information on automatic setting selection criteria.

The automatic setting follows this order:

- Room temperature > 24 degrees is tested for 10 seconds, automatically turns on the "AUTO " mode, fan runs in "High Speed ", it is not changeable.
 - Room temperature < 20 degrees is tested for 10 seconds, automatically turns on the "WARM " mode, starts the PTC electric heater, fan runs in "High Speed ", it is not changeable.
 - 20 degrees < room temperature < 24 degrees is tested for 10 seconds, automatically turns on the "DRY " mode, starts the PTC electric heater, fan runs in "High Speed ", it is not changeable.
 - After running for 1.5 hours, it will turn to "Fan ". This is to cool down the PTC heater. It will last for 30 minutes, fan runs in "High Speed ", it is not changeable.
- Timer: Default setting is 2 hours, it is not changeable. Time displayed is on the basis of the remaining run time.
 - Stop: Press the "STOP " button or when pre-set time is over, LED indication light gets off, the remaining time display will also be off, and the machine stops automatically. When running in the heat or dry mode, press "STOP " after shutdown, fans will still be running for about 25 seconds, in order to cool down the PTC heater.

Safe Protection of Temperature Sensor

1. Temperature sensor protection is only applicable to the functions of: "Auto Function " , "Warm Function " , "Preheat " , and "Dry Function "

2.1. When the room temperature detection SENSOR sensing the temperature gets to 50°C, the PTC heater will be Force OFF. Ventilation fan and the circulation fan will run by the original setting;

2.2. When the room temperature detection SENSOR sensing the temperature gets to 50°C ~ 55°C, and the temperature has not dropped, the PTC heater is kept OFF, ventilation fan and the circulation fan will run by the original setting; if room temperature detector SENSOR dropped below 40°C, PTC will recover and be turned on automatically, the fan gear will be set back to the previous state; (Between 50°C ~ 55°C, the machine does not display the fault code "HE", buzzer will not respond.

2.3. When the temperature rising to 55°C, the PTC heater will Force OFF, ventilation fan will shift to high speed, display board shows high temperature protection fault code "HE", buzzer will not respond.

2.4. During the high temperature protection fault, if temperature cannot dropped to below 40°C, the ventilation Fan continues to run in high speed gear, and any changing in function mode is not allowed. User can only turn off the machine manually. After turning off manually, the fault code will be erased. If the temperature is detected to have dropped below 40°C, PTC will recover and be turned on automatically, the fan gear set will back to the previous state.

Functions

3.1 When the PTC heater detector SENSOR sensing the temperature gets to 80°C, the PTC heater will Force OFF. Ventilation fan and the circulation fan will run by the original setting;

3.2. When the PTC heater detector SENSOR induction temperature gets to 80°C ~ 90°C, If the temperature detector SENSOR detected temperature dropped below 50°C, PTC will recover and turn on automatically, the fan gear set will back to the previous state; (Between 80°C ~ 90°C, the machine does not display the fault code “HE”, buzzer will not respond).

3.3. When the temperature rising to 90°C, the PTC heater will Force OFF, ventilation fan will shift to high speed, display board shows high temperature protection fault code “HE”, buzzer will ring once every second.

3.4. During the high temperature protection fault, if temperature cannot dropped to below 65°C, the ventilation Fan continues to run in high speed gear, and any changing in function mode is not allowed. User can only turn off the machine manually. After turning off manually, the fault code will be erased. If the temperature dropped below 65°C, PTC will recover and be turned on automatically, the fan gear set will back to the previous state;

Failure of Temperature Sensor

1. The Environment Temperature Sensor continuously test for 5 seconds for fault condition, the display board shows Fault Code “U0”
2. The PTC Temperature Sensor continuously test for 5 seconds for fault condition, the display board shows Fault Code “U1”
3. To test Both Environment Temperature Sensor and PTC Temperature Sensor faults, all overload are closed, the display board shows Fault Code (If there are a few faults happened at the same time, Fault Code will be displayed alternatively for 3 seconds) and the machine is Force Stop. Any changing in function mode is not allowed, until after the Temperature Sensor Fault is eliminated before the machine can function again.

Fault Code

1. High Temperature Protection: display board shows Fault Code, “HE”
2. Environmental Thermal Package Failure: display board shows Fault Code “U0”
3. PTC Thermal Package Failure: display board shows fault code “U1”

Cleaning & Maintenance

NOTICE:

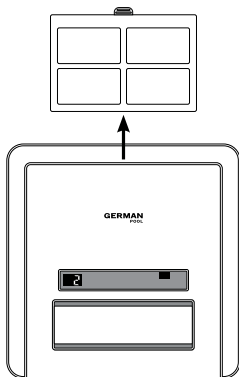
Please make sure that the machine is powered off before maintenance.

Cleaning the Front Cover:

- Please use a soft rag or soft brush to clean the front cover.
- wipe down the surface of the heater using a cloth and warm soapy water or detergent. Wipe again with another wet cloth to ensure there is no detergent residues.

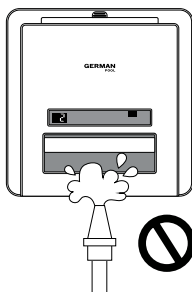
Cleaning the Filter:

Please take out the filter and put it in water to clean the dust and dirty after around 1 months usually, then put it back to the cover after the filter dry.



Safety

- Do not put your hands into the machine when running, to avoid injury or burn by the heater.
- Do not spray water into the main body, which may damage the motor, or cause electric shock by the electricity leakage.



Troubleshooting

In order to avoid any accident or injury, if any of the following symptoms and abnormal situation occur, please switch off the electricity and ask qualified electrical engineering contractor for repairing or checking. Self repair by user is strictly prohibited, to avoid danger.

- Turn on the power, the fan does not work.
- The power suddenly on, then gets off suddenly, and in turn.
- Abnormal sound and vibration during operation.
- May occurs plastic smell or other abnormal smell.

Problem	Possible Reason	Solution
No more hot air coming out	The heater might be broken	Please contact the Customer Service for checkup and repair
Air volume has reduced	The filter may be clogged	Please clean the filter
The Remote Control does not work	The battery is dead	Please replace new battery

Technical Specification

Model	HTB-248U
Voltage	220-240V
Frequency	50Hz
Power	1,400W
Product Dimensions	(H)255mm (W)255mm (D)225mm
Net Weight	4.5kg

Specifications are subject to change without prior notice.

If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the English version shall prevail. Refer to www.germanpool.com for the most up-to-date version of the Operating Instructions.

目錄

注意事項	19
------	----

產品結構	21
------	----

安裝說明	23
------	----

使用說明	25
------	----

清潔及維護	29
-------	----

故障檢修	30
------	----

技術規格	30
------	----

保用條款	31
------	----

注意事項

⚠ 警告！

使用本產品前，請仔細閱讀所有說明。

- 本產品只限家居室內日常使用，如產品作任何商業、工業、出租或其他用途，保用證即告失效。
- 請勿讓兒童或身體有殘障、精神不健全及對本產品缺乏經驗或知識的人士單獨使用本產品；如需使用，必須要在負責任的成年人監管下方可使用。
- 應照顧好兒童，確保他們不會玩耍本產品。
- 無成年人監管下，勿讓兒童清潔及維護本產品。
- 使用前，請先檢查所有電壓是否與本產品標籤上的電壓相符。
- 如果電源線損壞，為免發生意外，電源線必須由廠方、廠方指定的維修中心或同等合格的技術人員進行更換。
- 清潔或檢查本產品前，必須先關機及拔掉插頭。
- 請聯繫德國寶授權的技術人員進行維修或保養本產品。

🚫 禁止：必須絕對禁止的行為，否則可能會造成機器的損壞或危及使用者的人身安全。

- 嚴禁直接或通過反射觀看紫外線燈，否則可能導致視力永久受損。
- 請保證電源線的地線可靠接地，以免機組出現故障或漏電時，有觸電的危險。
- 為避免危險，產品必須牢固及可靠地安裝。
- 必須由專業人員按照安全標準及規定要求進行機組的安裝、電氣佈線。
- 禁止對本產品進行改造，否則可能會導致產品損壞。
- 排氣管的室外側需下斜，比室內側低，以免水倒流進機組內。
- 必須按照說明書指定的方式安裝本產品。
- 必須在斷電狀態下安裝本產品。
- 若發生易燃易爆氣體洩漏，請立即切斷本產品電源並開窗通風。
- 請勿遮蓋本產品的進、出風口，以免電加熱器換熱不暢順出現過熱。
- 請勿安裝在電源插座附近，防止主機電器損壞時，損壞其他電器。
- 為避免本產品受損或發生火災，嚴禁利用帶有可自動接通電源的程式器、計時器或任何其他自動裝置來使用本產品。
- 請將本產品安裝在遠離窗簾等易燃物的地方，以免發生火災。
- 切勿將本產品直接暴露淋浴器之下。
- 請勿將水噴灑或濺到本產品上，如不慎沾水，需待水乾後或找專業人員檢查維修後才能使用，否則可能會導致機器損壞。
- 嚴禁在安裝、使用時拆卸電器部件，否則會導致觸電或起火。
- 本產品不適合有殘障、智障或精神障礙的人士，或缺乏經驗、常識者（包括兒童）維護或使用，除非在有負責其安全的人士看護或指導下使用。在維護保養本產品時，兒童應該有人進行看護，以防將產品當做玩具。
- 3歲以下兒童若無成人監管，須遠離本產品。3歲以上8歲以下的兒童，除非在成人的監管或指導下，並瞭解相關危害下，才可以對正確安裝和安放的機器進行開關操作，但不可以插插頭、調節以及清洗或者維修機器。
- 在任何情況下，機器都不能被絕緣體或類似材料覆蓋。
- 安裝機器用的格柵、橫梁及支撐架不應有切痕或缺口。
- 如果電源線損壞，應向生產商、代理商等要求替換以避免危險。

注意事項

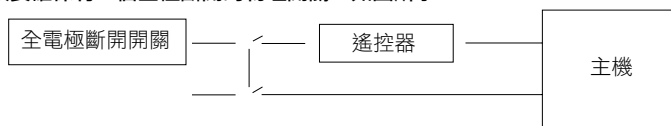
❗ 安裝要求：有關產品安全和使用者的安全，必須嚴格按警示的內容操作。

- 部件安裝必須牢固，否則可能會脫落，導致受傷。
- 安裝五金件等專用零部件時，應使用專用零部件，否則可能會安裝不牢固，導致產品掉落。
- 產品必須安裝在強度足夠的窗體上，需可承受產品5倍的重量，如不能確保安裝強度，請務必採取加固措施。
- 請正確安裝以免使用時出現異常噪音。
- 請在額定要求下使用本產品。
- 請設置室內合適的進風口以利於空氣對流。
- 如果安裝在天花板上，要求天花板開口朝下，機組出風口垂直朝下。
- 為確保進入室內的空氣新鮮清潔，請注意避免各類排氣管的廢氣倒流進室內。
- 安裝時，請在供電線路中安裝「電源全極開關」，其觸點開距不小於3mm，額定負載能力不小於250V-13A，以用於接通或斷開機組電源，此開關安裝在浴室外側方便操作的地方。
- 注意：本產品在使用中，某些部件的溫度可能會很高，兒童和弱勢群體在使用時需特別注意。
- 當有行動不便的人士在場時，除非有專人長期看管，否則切勿於空間狹小的地方使用本產品。

⚠ 注意：如不嚴格遵守，可能導致人身傷害或死亡等嚴重事故。

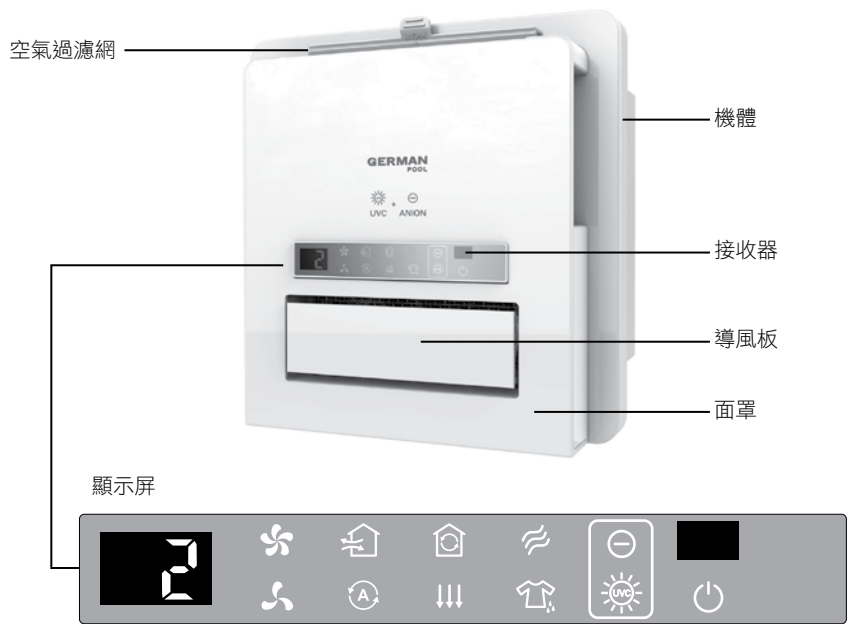
- 本產品須安裝在距地2.3m以上高度，且能承受本產品重量的地方。
- 請勿安裝在傾斜的窗體上。
- 請不要安裝在桑拿蒸汽浴室中，可能會引起故障。
- 請確保整機水準安裝偏差角度在 $\pm 2^\circ$ 之間。
- 請不要安裝在使用有機溶劑的場所，可能會引起故障。
- 請不要安裝在使用噴霧器的場所。
- 請不要安裝在高溫的環境下。
- 請勿安裝在油煙過多的場所。
- 安裝塑膠部件時，為了不損壞產品，鎖螺絲時請注意不要用力過猛。
- 請勿把本產品安裝在公共浴室。
- 請勿把本產品安裝在衣櫃內。
- 本產品沒有提供電源全極開關和漏電保護開關，需用戶另購。
- 在極端惡劣的天氣條件下（雨量大於240mm/h，風速大於8號風球），可能有水通過產品框架進入浴室內部。
- 本產品配備紫外線燈，嚴禁凝視紫外線光源。
- 嚴禁任何角度望紫外線，以免對眼睛造成永久性損害。
- 嚴禁將紫外線照射皮膚，或讓皮膚暴露在紫外線之中。
- 為避免引起火警，出風口1米範圍內，嚴禁擺放任何布料、窗簾或其他易燃物料。
- 本產品包含鈕扣電池。如果鈕扣電池被吞下，可能在2小時內造成嚴重的內部燒傷，並可能導致死亡。新電池和舊電池應遠離兒童。

安裝的時候要確保有一個全極斷開的物理開關，如圖所示：



產品結構

主機

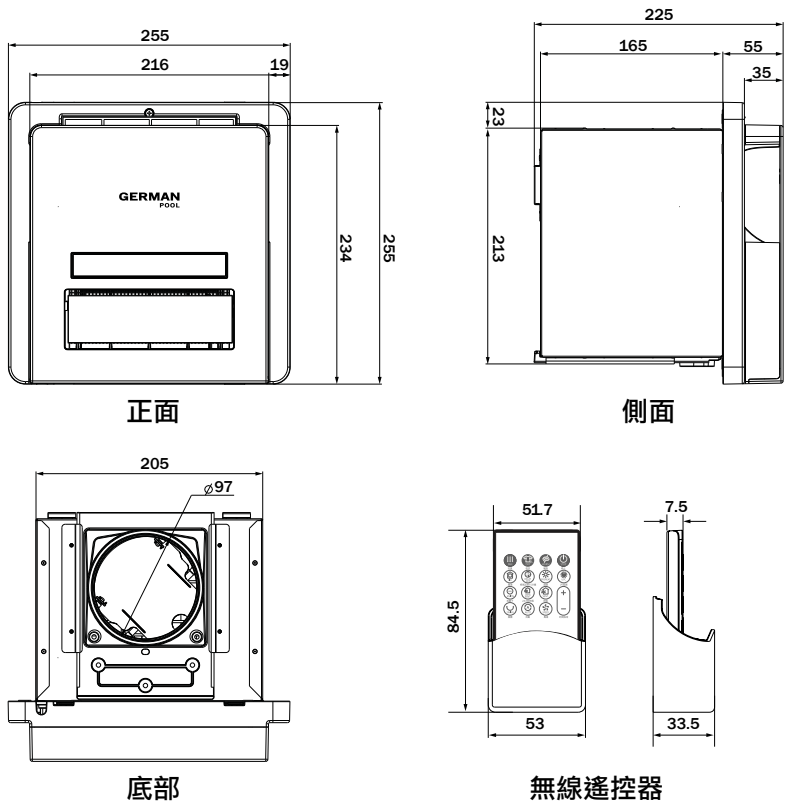


無線遙控器



產品結構

產品尺寸



單位：毫米

包裝附件清單			
用途	安裝配件	規格	數量
固定遙控器	螺絲	ST3.9*25, $\varnothing 7$ 盤頭	2
	塑料膨脹螺絲管	$\varnothing 6 \times 28$	2
出風接頭	螺絲	ST3.9*25, $\varnothing 7$ 盤頭	3
機體固定	螺絲	ST4.2*25, $\varnothing 9$ 盤頭	4

安裝說明

⚠ 警告！

- 產品安裝及電源佈線必須由合資格電力工程承辦商完成。
- 必須依照產品銘牌指示，在符合的額定電壓及額定頻率下使用本產品。
- 安裝產品時，固定電源佈線必須符合所在地的安全法規。
- 當與電力公司的契約用電量不足時請增加工程。
- 於開啟產品面罩前，必須確保機體電源關上。

窗口式安裝

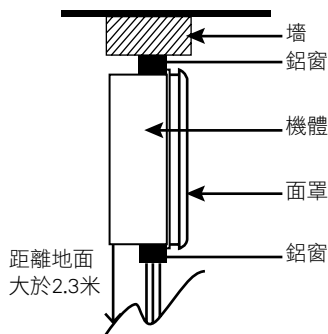
安裝在浴室鋁窗抽氣扇窗口位置，可以取代抽氣扇

面罩尺寸：254mm X 254mm

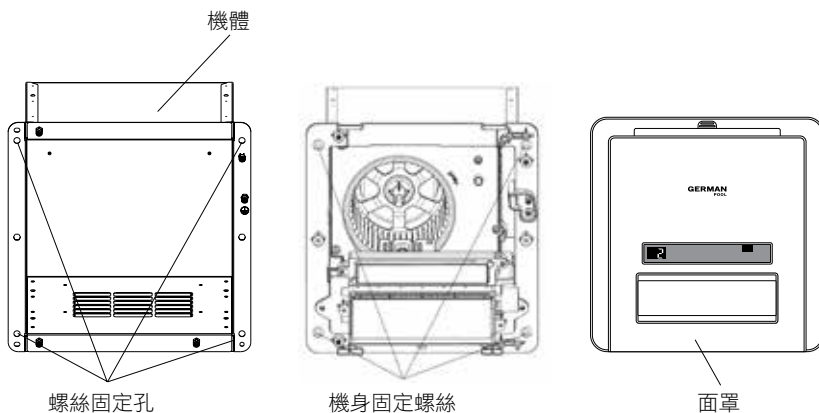
窗框尺寸：219mm X 209mm

*注意窗口式必須橫置安裝

⚠ 注意：此產品適合窗口式安裝，如需掛牆或天花安裝，需另購出風口配件。



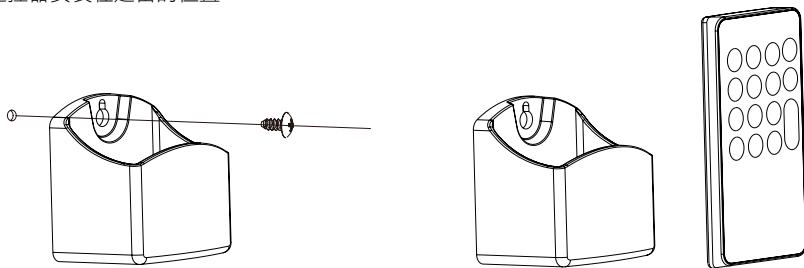
1. 將防水外殼用拉釘固定在鋁窗窗框（需用玻璃膠造好周邊防水）
2. 理順電源線後，嵌入機身並加上螺絲固定



安裝說明

安裝遙控器

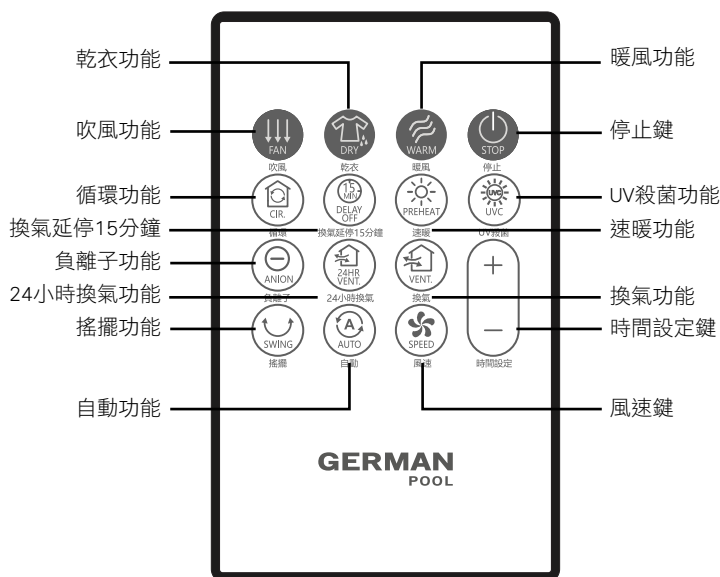
請將遙控器安裝在適當的位置。



1. 遙控器固定架放在所要安裝之位置，依箭頭處做上記號。
2. 依記號處鑽孔，深約6mm，埋入塑膠塞。
3. 將遙控器封位嵌入遙控器固定架。

使用說明

無線遙控器按鍵說明



暖風功能

- 啟動：按「暖風 」鍵，指示燈顯示 ，機器啟動並產生暖風，風扇以低風檔 模式開始運轉，按「風速 」鍵，可選擇高風檔 或低風檔 。
- 定時：預設時間為2小時，可通過按「時間設定 + / -」鍵改變設定時間。可設範圍為1小時至24小時，顯示屏上將顯示剩餘時間。下次啟動時會根據使用者的習慣，自動記憶前一次的時間設定。
- 停止：當按「停止 」鍵後自動停止運轉，指示燈 及剩餘時間熄滅。此時，扇葉仍會運轉約25秒，以對PTC電加熱器進行冷卻。
- 此模式下風葉不能搖擺，出風角度保持最大。

速暖功能









- 啟動：按「速暖 」鍵，指示燈顯示 ，機器啟動並產生暖風，以高風檔 模式開始運轉，風速不可調。其餘功能與暖風功能相同。
- 此模式下風葉不能搖擺，出風角度保持最大。

換氣功能



- 啟動：按「換氣 」鍵，指示燈顯示 ，機器啟動，出風口關閉，將室內空氣抽到室外，成抽氣扇狀態，即換氣模式開始運轉，此時默認風速為低風檔 。按「風速 」鍵，可選擇高風檔 或低風檔 。
- 定時：預設時間為2小時，可通過按「時間設定 + / -」鍵改變設定時間。可設範圍為1至24小時。顯示屏上將顯示剩餘運行時間。下次啟動時會根據使用者的習慣，自動記憶前一次的時間設定。
- 停止：當按「停止 」鍵或運轉完所設的時間時，指示燈 及剩餘時間會熄滅，本機會自動停止。

使用說明




24小時換氣功能

- 啟動：按「24小時換氣 」鍵，指示燈顯示 ，機器啟動，將室內空氣抽到室外成抽氣扇狀態，風扇以低風檔  模式開始運轉，風速不可調。默認24小時後停止運轉。時間不可調節。顯示屏上將顯示剩餘運行時間。
- 停止：再按一次「24小時換氣 」鍵後自動停止運轉，指示燈展示亦自動熄滅。「停止 」鍵對此功能無效。
- 在運行「24小時換氣 功能時，按任意功能鍵，將優先執行功能鍵的運行。當該功能運行完成後，再繼續運行 。時間延續原來時間（含插入的功能時間），累計24小時後，自動停止運轉。

注意：

- 在運行「24小時換氣 」功能時，按任意功能鍵，若在執行其他功能鍵過程中，24小時已經累計滿，則當該功能執行完成後，不再繼續運行 ，直接自動停止運轉；
- 此處描述的其他功能鍵不包含換氣功能及換氣延停功能，換氣功能及換氣延停功能時間執行完後，本機自動停止。









換氣延停功能

- 啟動：按「換氣延停」 鍵， 指示燈顯示，機器啟動，出風口關閉，將室內空氣抽到室外，成抽氣扇狀態，即換氣延停模式開始運轉。換氣運行15分鐘後停止運轉。時間不可調節，也不顯示在顯示屏上。
- 在此模式下默認風速為低風檔，風速不可調。
- 停止：當按「停止 」鍵或運轉完畢，本機會自動停止。









UVC殺菌功能

- 開啟：在開機狀態下，按「UVC殺菌 」鍵，指示燈  顯示，UVC殺菌功能開啟1小時後關閉。
- 關閉：在運行過程中，按下「UVC殺菌 」鍵，UVC殺菌功能關閉，指示燈熄滅。

乾衣功能









- 啟動：按「乾衣 」鍵，指示燈顯示 ，機器啟動並產生暖風，同時後閘門半打開，將室內濕氣抽到室外，風扇以高風檔  模式運轉。按「風速 」鍵，可選擇高風檔  或低風檔 。
- 定時：預設時間為4小時，可通過按「時間設定 + / -」鍵改變設定時間。可設範圍為1至24小時。顯示屏上將顯示剩餘時間。下次啟動時會根據使用者的習慣，自動記憶前一次的時間設定。
- 停止：當按「停止 」鍵或運轉完所設的時間後，指示燈  及剩餘時間會熄滅。此時，當PTC加熱功能停止運轉之後，扇葉仍會運轉約25秒，以對PTC電加熱器進行冷卻。

循環功能




- 啟動：按「循環 」鍵，指示燈顯示 ，機器啟動並產生涼風，後閘門關閉，風扇以高風檔  模式運轉，空氣在浴室內循環，按「風速 」鍵，可選擇高風檔  或低風檔 。
- 定時：預設時間為2小時，可通過按「時間設定 + / -」鍵改變設定時間。可設範圍為1至24小時。顯示屏上將顯示剩餘時間。下次啟動時會根據使用者的習慣，自動記憶前一次的時間設定。
- 停止：當按「停止 」鍵或運轉完所設的時間後，指示燈  及剩餘時間會熄滅。

使用說明

吹風功能

- 啟動：按「吹風  」鍵，指示燈顯示  ，機器啟動，出風口吹風，後閘門半打開，風扇以高風檔  模式運轉，按「風速  」鍵，可選擇高風檔  或低風檔  。
- 定時：預設時間為4小時，可通過按「時間設定 + / -」鍵改變設定時間。可設範圍為1至24小時。顯示屏上將顯示剩餘運行時間。下次啟動時會根據使用者的習慣，自動記憶前一次的時間設定。
- 停止：當按「停止  」鍵或運轉完所設的時間後，指示燈  及剩餘時間會熄滅，本機會自動停止。
- 風葉可搖擺。





搖擺功能

- 在開機狀態下，按「搖擺  」鍵可切換普通搖擺和定格搖擺，指示燈顯示  ，搖擺角度為60-90度。
- 暖氣和速暖模式下導風板默認為90度，不可調節，此時「搖擺  」鍵無效。













負離子功能

- 開啟：在開機狀態下，按「負離子  」鍵， 指示燈顯示，負離子功能開啟。
- 關閉：在運行過程中，按下「負離子  」鍵，負離子功能關閉，指示燈  熄滅。





自動功能

- 啟動：按「自動  」鍵，顯示板指示燈顯示  ，自動模式開始運轉，此時風機以低風檔  運轉20秒，然後根據當前房間溫度自動選擇運行模式。
- 如果在整機運行過程中，從其他模式切換為自動功能模式，顯示板指示燈顯示  ，自動功能直接開始運轉，無需低風檔運轉20秒，直接自動根據當前房間溫度選擇運行模式。

自動邏輯

- 連續10秒檢測到房間溫度>24度，以「循環  」模式運行，風機以高風檔  運轉，風速不可調。
 - 連續10秒檢測到房間溫度<20度，以「暖風  」模式運行；PTC電加熱器開啟，風機以高風檔  運轉，風速不可調。此模式下風葉不能搖擺，出風角度保持最大。
 - 連續10秒檢測到房間溫度在20至24度間，以「乾衣  」模式運行；PTC電加熱器開啟，風機以高風檔  運轉，風速不可調。
 - 以上模式運行1.5小時後，主控板進行「吹風  」運行30分鐘以對PTC電加熱器進行冷卻；風機以高風檔  運轉，風速不可調。
- 定時：在自動模式下，默認定時為2小時，2小時後自動關機。顯示屏上將顯示剩餘運行時間。
 - 停止：當按「停止  」鍵或運轉完所設的時間後，指示燈  及剩餘時間會熄滅，本機會自動停止。當自動功能以「暖風  」或「乾衣  」模式運行時，按「停止」鍵後，風扇仍會運轉約25秒，以對PTC電加熱器進行冷卻。

感溫包保護工作

- 感溫包保護動作只適用於設計PTC電加熱開啟的模式：「自動功能  」、「暖風功能  」、「速暖功能  」、「乾衣功能  」。

2.1. 室溫感應溫度在50℃時，PTC加熱器強制關閉。風扇維持原先的功能設定運行；

使用說明

2.2. 室溫感應溫度在50°C至55°C之間，如果溫度無法下降，則PTC加熱器保持關閉狀態，風扇維持原先的功能設定運行；如果室溫感應溫度降低到40°C以下，PTC自動恢復開啟，風機檔位恢復到保護前設定的狀態（50°C至55°C期間不顯示故障代碼「HE」，蜂鳴器不響應）。

2.3. 當溫度持續升高到55°C時，PTC加熱器保持關閉，風扇切換到高風檔運行，顯示屏顯示高溫保護故障代碼「HE」，蜂鳴器不響應。

2.4. 高溫保護故障期間，如果檢測溫度無法降低到40°C以下，則風扇持續以高風檔運行，並禁止模式切換，但可以選擇手動關機操作，手動關機後，故障代碼熄滅；如果檢測溫度降低到40°C以下，PTC自動恢復開啟，風機檔位恢復到保護前設定的狀態。

3.1. PTC加熱器感應溫度在80°C時，PTC加熱器強制關閉。風扇維持原先的功能設定運行。

3.2. PTC加熱器感應溫度在80°C至90°C之間，如果溫度無法下降，則PTC加熱器保持關閉狀態，風扇維持原先的功能設定運行；如果溫度降低到65°C以下，PTC自動恢復開啟，風機檔位恢復到保護前設定的狀態（80°C至90°C期間不顯示故障代碼「HE」，蜂鳴器不響應）。

3.3. 當溫度持續升高到90°C時，PTC加熱器保持關閉，風扇切換到高風檔運行，顯示屏顯示高溫保護故障代碼「HE」，蜂鳴器不響應。

3.4. 高溫保護故障期間，如果檢測溫度無法降低到65°C以下，則風扇持續以高風檔運行，並禁止模式切換，但可以選擇手動關機操作，手動關機後，故障代碼熄滅；如果檢測溫度降低到65°C以下，PTC自動恢復開啟，風機檔位恢復到保護前設定的狀態。

感溫包故障

1. 環境感溫包連續5秒檢測到故障狀態，報環境感溫包故障，顯示屏顯示「U0」
2. PTC感溫包連續5秒檢測到故障狀態，報PTC感溫包故障，顯示屏顯示「U1」
3. 檢測到環境感溫包和PTC感溫包故障，所有負載關閉，顯示屏顯示對應的故障代碼（如同時多故障，故障代碼輪流顯示3秒）進入停機狀態，並且禁止進入任何功能模式，直到感溫包故障消除後方可進行模式操作。

故障提示

1. 高溫保護：顯示屏顯示故障代碼「HE」
2. 環境感溫包故障：顯示屏顯示故障代碼「U0」
3. PTC感溫包故障：顯示屏顯示故障代碼「U1」

清潔及維護

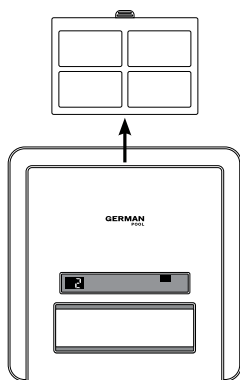
⚠ 警告：清潔及維護前請務必關掉電源。

外殼清理擦拭：

- 請先以柔軟之擦拭布或軟毛刷，將面罩清理乾淨。
- 以乾淨的擦拭布在溶有中性清潔劑之溫水中，浸濕並扭乾之後擦拭外殼，再用清水潤濕的擦拭布擦拭一遍，機體表面不可有清潔劑殘留。

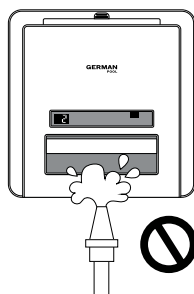
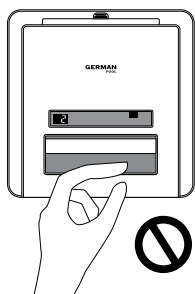
過濾網清理：

使用一段時間（約一個月左右）應拆除過濾網，放入清水中，將污垢、毛塵洗清後，晾乾再放回外殼中。



⚠ 警告

- 運轉中請勿將手指伸入外殼內以免受傷，或遭加熱器燙傷。
- 機體請勿噴到水，會造成馬達故障，或加熱器漏電造成觸電傷害。



故障檢修

為了使用上的安全，若出現以下情況及其他異常時，為了防止事故發生，請速切斷電源並聯絡德國寶客戶服務及維修中心修理或檢查。絕對不要自行修理，以免發生危險。

- ・ 打開電源，扇葉經常不運轉。
- ・ 電源忽開忽關。
- ・ 運轉中產生異音及不正常震動。
- ・ 塑膠異味或其他臭味發生。

現象	原因	處理
無熱風吹出	有可能是加熱器不良	請與客戶諮詢服務中心或經銷商聯絡
風量變小	有可能是過濾網堵塞	請清潔過濾網
遙控器無法操作	有可能是電池電量消耗完	請更換電池

技術規格

型號	HTB-248U
額定電壓	220-240V
頻率	50Hz
額定功率	1,400W
產品尺寸	(H)255mm (W)255mm (D)225mm
淨重	4.5kg

產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
中英文版本如有出入，一概以英文版為準。
本產品使用說明書以 www.germanpool.com 網上版為最新版本。

保用條款

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用
(自購買日起計算)。

- * 貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥本公司網頁內之
保用登記表格

[www.germanpool.com/
warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

- 2) 填妥保用登記卡，
郵寄至本公司。



Warranty Terms & Conditions

Under normal operations, the product will gurantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

- * This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our website and register online:

[www.germanpool.com/
warranty](http://www.germanpool.com/warranty)

- 2) Complete all the fields on the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。
Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No. : **HTB-248U**

機身號碼 Serial No. : _____ 發票號碼 Invoice No. : _____

購買商號 Purchased From : _____ 購買日期 Purchase Date : _____

- 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
- 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞 (包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
- 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
- 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
- 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

- Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
- Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
- This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
- German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
- This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

中國香港

九龍大業街59號

三湘九龍灣貨運中心地下B室

電話：+852 2333 6249

傳真：+852 2356 9798

電郵：repairs@germanpool.com

中國澳門

澳門俾利喇街145號

寶豐工業大廈3樓

電話：+853 2875 2699

傳真：+853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong, China

Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay

Cargo Centre, 59 Tai Yip Street, Kowloon

Kowloon, Hong Kong

Tel : +852 2333 6249

Fax : +852 2356 9798

Email : repairs@germanpool.com

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,

145 Rua de Francisco Xavier Pereira,

Macau

Tel : +853 2875 2699

Fax : +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited

Hong Kong, China

Room 113, Newport Centre Phase II, 116 Ma Tau
Kok Road, Tokwawan, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852 2773 2888
Fax: +852 2765 8215

Mainland China

8th, Xinxiang Road, Wusha Industrial Park,
Daliang, Shunde, Foshan, Guangdong
Tel: +86 757 2219 6888
Fax: +86 757 2219 6809

Macau, China

3/F, Edificio Industrial Pou Fung,
145 Rua de Francisco Xavier Pereira, Macau
Tel: +853 2875 2699
Fax: +853 2875 2661



香港《S MARK》
安全認證



中國郵政/家電行業
十大影響力品牌



CEO非凡品牌大賞



香港優質商標



香港工商業獎



2007
最具價值
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳拍攝大獎



香港消費者推獎品牌



香港《Q MARK》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

©All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.